Marga Minco

Het bittere kruid, een kleine kroniek1

Uitgever: Prometheus, Plaats en jaar van uitgave: Amsterdam, 1957, Genre: Psychologische oorlogsroman. Ik heb de 46ste druk gelezen die is gemaakt in 2007. En heeft 93 pagina’s

Laura Swaager VWO-3 - 7 Jun 2019

# De schrijver

De schrijver is Marga Minco, dat is een pseudoniem voor Sara Menco, ze is opgegroeid in een orthodox joods gezin in Breda en is al 98 jaar oud. Na het bittere kruid heeft Minco nog 27 andere boeken geschreven in de periode tussen 1957 en 2015, maar het bittere kruid is de bekendste. Minco wordt vooral bewonderd om haar sobere en zuivere taalgebruik. Ze wordt de schrijver genoemd van humoristische en absurdistische verhalen en suggestieve, sobere vertellingen. Marga Minco heeft voor haar gehele oeuvre in 2005 de Constantijn Huygensprijs en in 2019 de P.C. Hooftprijs ontvangen.

# Samenvatting

De hoofdpersoon is een meisje van ongeveer onze leeftijd en groeit volgens het boek op in een joods gezin. Samen met de familie van de hoofdpersoon werden ze geëvacueerd doordat er Duitsers in hun woonplaats, Breda kwamen. Een tijd nadat ze al weer terug waren, gingen ze in Amersfoort wonen, bij de broer van de hoofdpersoon, Dave en zijn vrouw. Daar in Amersfoort werd Bettie, de oudere zus van de hoofdpersoon gearresteerd door de razzia en de ouders moesten in een ghetto in Amsterdam wonen. De hoofdpersoon ging naar ze toe met de trein. Op een avond werden haar ouders gearresteerd en daarna vluchtte de hoofdpersoon naar het huis van Dave en zijn vrouw Lotte. Ze wilden naar een onderduikadres in Utrecht en zouden daar met de trein naartoe gaan, maar Lotte werd bij het kaartjesloket gearresteerd. Dave bleef bij zijn vrouw en de hoofdpersoon trok alleen verder. Ze dook toen onder bij verschillende adressen. Het verhaal eindigt met dat de ik-persoon naar haar oom en tante gaat. Ze gaat daar met de tram naartoe en als de ik-persoon uit de tram stapt, staat haar oom er al. Kort daarna sterft de oom en wil de tante een pak voor haar vader meegeven. Maar de ik-persoon weet dat haar vader niet meer terug komt…

Het boek stelt de jodenvervolging in de tweedewereldoorlog en de problemen daarvan aan de orde. Dat is duidelijk te zien, omdat de hoofdpersoon joods is en de rest van haar gezin ook. Daardoor zijn meerdere leden van haar gezin opgepakt en ging de hoofdpersoon zelf ook onderduiken. Dat noem ik problemen van de jodenvervolging in de tweedewereldoorlog.

Een opvallend aspect van dit boek vind ik dat de ik-persoon haar eigen naam nergens in het boek vermeldt en ook pas later in het boek wordt duidelijk dat het gaat om een meisje.

# Verhaaltechniek

Het boek speelt zich af op verschillende plaatsen, namelijk: Het boek begint in Breda, waar de hoofdpersoon in het begin in een tbc-kliniek opgenomen is. Het boek vervolgt zich daarna als het gezin van de ik-persoon verhuist naar Amersfoort. Daarna worden de ouders van de ik-persoon naar Amsterdam geplaatst en bezoekt de ik-persoon hen. De ik-persoon vlucht ook en blijft dan bij verschillende gastgezinnen. Ze verblijft ook een paar dagen bij haar oom en tante in Zeist wonen en na de oorlog alleen bij haar tante, omdat haar oom kort na de komst van de ik-persoon sterft.

In het boek worden geen jaartallen genoemd, maar waarschijnlijk duurt het boek vijf jaar lang. Want het boek begint een paar dagen voordat de Duitsers Breda binnen vallen en het eindigt als de oorlog in Nederland voorbij is.

Er komen verschillende personages in het boek voor:

* De ik-persoon: Er wordt niet veel over haar uiterlijk verteld, alleen dat ze zwart haar heeft. Ze is heel dapper, want ze heeft in haar eentje het grootste deel van de oorlog doorgebracht en is zelf bijvoorbeeld ondergedoken bij verschillende gastgezinnen. Ook zou ik haar karakter omschrijven als naïef, want de ik-persoon is zelf naar Amsterdam gereisd om haar ouders te bezoeken die daar heen zijn gestuurd te zien, ondanks het feit dat ze het gevaar liep opgepakt te worden. De ik-persoon wordt door het boek heen steeds ouder en ook wijzer. Ook in de loop van de oorlog wordt de ik-persoon steeds somberder, waarschijnlijk door alle dingen die de Duitsers doen.
* Vader: In het boek wordt gezegd: ‘Hij had zo’n onverwoestbaar optimisme.’ Hij leek ook niet heel bang, want toen hij een oproep kreeg om naar Amsterdam te verhuizen ging hij er gewoon heen. De naam van Vader wordt niet genoemd. Ook Vader maakt geen ontwikkeling door in het verhaal, hij is in het begin hetzelfde als in het laatste moment dat hij wordt genoemd in het boek. De relatie tussen de ik-persoon en Vader is als een normale vader-dochter relatie.
* Moeder: Moeder heeft een zorgzaam karakter, want ze lijkt altijd het beste met haar gezin voor te hebben. Ik zou haar karakter ook omschrijven als een beetje onzeker. Ook de naam van Moeder wordt in het verhaal niet genoemd. En de relatie tussen de ik-persoon en Moeder is niet heel bijzonder, ik zou het omschrijven als een normale moeder-dochter relatie.
* Dave: Dave is de oudere broer van de ik-persoon. Ook Dave is erg dapper, want toen zijn vrouw, Lotte werd opgepakt op het station, geeft hij zichzelf daarna ook aan. Er wordt in het boek niks gezegd over de leeftijd van Dave of hoe hij er uit ziet. Maar ik ga er vanuit dat Dave al volwassen is, omdat hij samenwoont en een vrouw heeft.
* Bettie: Bettie is de zus van de ik-persoon, er wordt in het boek alleen in het begin iets over Bettie verteld, maar daarna niet meer. Dat is omdat ze al snel in het verhaal wordt opgepakt door de Duitsers.

De schrijver kruipt in het verhaal in de huid van de hoofdpersoon. Een personal perspectief dus. Het verhaal wordt vanuit één ik-persoon verteld. De ik-persoon is een meisje van ongeveer 14 jaar oud. Ze vertelt in het verhaal wat ze allemaal meemaakt in de oorlog. Er wordt in het verhaal geen gebruik gemaakt van andere soorten perspectieven. Mijn levenservaring verandert hierdoor, want omdat het verteld wordt door een ik-persoon lijkt het verhaal echter en daardoor ook heftiger wat er in het verhaal gebeurt.

Er is in het boek sprake van tijdsversnelling en -vertraging. Zo werden sommige korte gebeurtenissen beschreven over vijf bladzijden en sommige gebeurtenissen werden heel kort of zelfs niet verteld. Het boek is voornamelijk chronologisch verteld, maar er zijn wel enkele flashbacks, bijvoorbeeld naar hoe ze een keer aten op seideravond.

In het boek zit een epiloog, genaamd: de halte. Het boek is verdeeld over … hoofdstukken, met elk een titel van een of twee woorden. Er valt mij niks op aan de hoofdstuktitels.

Een belangrijk leidmotief uit het boek is de trein, die staat voor vrijheid. Want de trein word een paar keer genoemd als er gevlucht word, bijvoorbeeld toen Lotte, Dave en de hoofdpersoon van plan waren om onder te duiken, dat deden ze namelijk met de trein. De trein wordt ook in het motto genoemd. Een voorbeeld van een verhaalmotief is het vluchten voor de Duitsers, want dat doen de hoofd- en bijpersonen heel vaak en daar gaat grotendeels het boek over.

Het thema: Dit boek stelt de jodenvervolging van de tweede wereldoorlog aan de orde. Dat is duidelijk te zien, omdat de hoofdpersoon joods is en haar gezin ook. Hierdoor zijn meerdere leden van haar gezin opgepakt en gaat de hoofdpersoon in het verhaal zelf ook onderduiken.

Ik denk dat het doel de schrijver is geweest dat ze wilde laten zien hoe heftig de tweede wereldoorlog voor mensen zoals zij is geweest. Dat is aardig gelukt.

Het boek heet: Het bittere kruid, een kleine kroniek. Met het bittere kruid wordt het volgende bedoeld: In het begin van het boek neemt Dave, de broer van de hoofdpersoon, een kruid, in de vorm van een drankje, dat heel bitter is. Een andere reden voor de titel die veel mensen zien als de belangrijkste reden is het volgende: Met het paasfeest vieren de joden Seideravond. Dat is tijdens de eerste twee avonden van het paasfeest. Ze vieren de uittocht uit Egypte en daarbij eten ze ongezuurd brood en bittere kruiden.’ De hoofdpersoon denkt daaraan als ze in bed ligt in Dave’s huis nadat haar ouders waren gearresteerd. Met een kleine kroniek wordt bedoeld dat het verhaal ongeveer echt gebeurd is op chronologische volgorde.

# Beoordeling

1. De volgende elementen in het verhaal hebben een positieve werking gehad op mij: Aangrijpend, ontroerend en veelbetekenend. Die elementen heb ik gekozen, omdat ik het verhaal heel heftig vond en omdat ik veel respect heb voor de personen in het boek.

2. ????????????

3. Er hebben geen elementen een vervelende werking op mij gehad. Ik vond het boek wel heel heftig, maar dat heeft niet per se een negatieve werking op mij gehad.

4. Ik zou dit boek enigszins met het dagboek van Anne Frank vergelijken, dit boek en het dagboek van Anne Frank zijn allebei Joods en in hun verhaal beschrijven ze allebei wat er gebeurt met hun familie en henzelf in de tweede wereldoorlog. De boeken zijn ook allebei geschreven in de ik-persoon. En de ik-personen van de verhalen zijn ongeveer dezelfde leeftijd.

5. 6. 7. In het begin vond ik het boek moeilijk te lezen, maar toen ik er eenmaal helemaal in zat, had ik daar eigenlijk helemaal geen last meer van. Dit boek spreekt mij heel erg aan, omdat ik boeken over de jodenvervolging al vanaf dat ik 7 was heel interessant heb gevonden. Het boek is geschreven vanuit het ik-perspectief, dat heeft ervoor gezorgd dat ik het boek heb beleefd alsof ik het zelf meemaakte en daardoor besefte voor de zoveelste keer hoe ernstig de tweede wereldoorlog eigenlijk wel was, maar eigenlijk ben ik er nog steeds van overtuigd dat onze generatie in Nederland nooit volledig zou beseffen hoe ernstig de tweede wereld oorlog was, dat kan ook eigenlijk niet, want het enige wat we er van mee hebben gekregen is beelden en verhalen achteraf.We zijn er tenslotte niet bij geweest.